

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Arbeitskarren	RAY GO	M 400 A	CH 5695 01

Hersteller	RAY GO International incorporated, Minneapolis, Minnesota (USA)		
Erkennungsmerkmale	"M 400 A" auf Importeur-Plakette.		
Herstellerplakette	rechts neben Lenkrad auf Armaturenbrett; Importeur-Plakette: rechts hinten an Kabine		
Fahrgestellnummer	rechts, hinten oben auf Walzenrahmen (Importeur)		
Motorkennzeichen	"F6L 912" rechts seitlich auf Block angebrachte Plakette		
Hauptimporteur	ROBERT AEBI AG., Baumaschinen, Postfach, 8023 Zürich		
Geprüftes Fahrzeug	... 0158	Unveränderliche Zeichen im Typencode 'M 400 A'	

<b>FAHRGESTELL</b>			
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	2 + 1 Walze
Lenkung	hydraulische Knicklenkung (Orbitrol)		
Getriebe	mechanisch mit hydrostatischem Antrieb		
Anzahl Gänge	2 *)	Achsantrieb	HR
Betriebsbremse	hydraulisch, 1-Kreis, Scheiben, auf Walze + auf Kardanwelle		
Hilfsbremse	mechanisch, Aussenband auf Kardan		
Feststellbremse	do. Hilfsbremse		
Dauerbremse			
2-Kreis-Kontrolle			

<b>MOTOR</b>			
Marke	DEUTZ	Typ	F6L 912
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	hinten
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	6
Bohrung	100	Hub	120
Hubraum	5652	Steuer-PS	28,78
Leistungs-PS	92 DIN	bei U/min	2200
Lärm	85	dB/A bei U/min	2400
Schalldämpfer	1/ 560 x Ø 215		
Abgasprüfung	Bacharach = 2,0		
Entstörung			

<b>KAROSSERIE</b>			
Vibrationswalze			
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer	
Sicherheitsgurten		Rückspiegel	links + rechts
Unterlegkeil	2/420x200x225	Zugvorrichtung	
Diebstahlsicherung			
Anzahl Plätze	t 1 v	M	h
<b>MAASSE</b>			
Länge	innen 5260	achsenabstände	2750 /
Breite	2430		/
Höhe	2670	Spurweite	v - h 1445
Ueberhang	s	Spurweiten	v - h
	v 990		
	h 1520	Spurkreis	l 13000 r 13000
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	2700		

<b>GEWICHTE</b>			
	vorn	hinten	total
Leergewicht	5060	3260	8320
Nutzlast			
Gesamtgewicht	5060	3260	8320
Fabrikgarantie	-	-	8790
Reifengrösse	Walze Ø 1500	23.1-26	(Varianten
Ply / atü	Breite 2140	8 / 1,1	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	-	5700	
für V max	-	30 km/h	
Garantierte Anhängelast getremst			
Garantierte Anhängelast ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			
Höchstgeschwindigkeit gemessen *)			
	15	km/h	
	15,6	km/h	

AUSRÜSTUNG		§)
Fernlichter		
Zusatz-Fernlichter		
Abblendlichter	HELLA K 11095	
Standlichter	HELLA K 11095	
Nebellichter		Schlusslichter CH 1 1133 03
Bremslichter		Rückfahrlicht
Richtungsblinker	v CH 1 1109 03	s _____ h CH 1 1133 03
Rückstrahler	v _____	s _____ h I (E)
Markierlichter	v _____	s _____ h _____
Lichthupe		Kontroll-Nr. Bel. _____
Scheibenwischer	1 Blatt	mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	BOSCH 0 320 126 001	( 96 ) dB/A
		( ) dB/A
		( ) dB/A

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren		
Marke und Typ	R A Y G O	M 400 A	
Typenscheinnummer	CH	5695 01	
Karosserie	Vibrationswalze		
Plätze total	1	vorn	
Leergewicht	8320	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	28,78
Gesamtgewicht	8320	Hubraum	5052

REMERKUNGEN, AENDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:

\* ) Anzahl Gänge/Höchstgeschwindigkeit: Blockierung des 3. Ganges durch angeschweissten Anschlag an Getriebeschaltthebel mit Plombierung des Gestänges unten an Schaltthebel

§) Ausrüstung: Beleuchtung inkl. Rückstrahler wegnehmbar; 2 zusätzliche Rückstrahler I (E) am Fahrzeug fest montiert; Anbringung technisch bedingt.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 1 Plombe an Vollastanschlagschraube
- 1 Plombe unten an Schaltthebel (3. Gang gesperrt)
- Bei Ueberführungsfahrten muss die wegnehmbare Beleuchtung inkl. Rückstrahler montiert werden.

Ort und Datum der Prüfung  
Regensdorf, 29.1./19.9.74

EIDG. FAHRZEUG-TYPENPRÜFUNG